

Ulloq 25. juni 2015 nal. 0900 Qeqaani Eqqartuussisoqarfik tamanut ammasunik
eqqartuussivoq. [...]

Eqqartuussivimmi sulisarineqarpoq

Sul.nr. QEQ MAN KS 0088-2015

Unnerluussisussaataasut

Akerleralugu

Unnerluussaq 1

[...]

Unnerluussaq 2

[...]

3912 Maniitsoq

Unnerluussaq 3

[...]

3912 Maniitsoq

Unnerluussaq 4

[...]

3912 Maniitsoq

Unnerluussaq 5

3912 Maniitsoq

Unnerluussaq 6

3912 Maniitsoq

[...]

Unnerluussaq 1 immikkoortuni 1 aamma 2-mi pisuunerminik ilaannakortumik nassuerpoq.

Unnerluussaq 2 immikkoortuni 1 aamma 2-mi pisuunerminik ilaannakortumik nassuerpoq.

Unnerluussaq 3 immikkoortuni 1 aamma 2-mi pisuunerminik ilaannakortumik nassuerpoq.

Unnerluussaq 4 immikkoortuni 2 aamma 4-mi pisuunermik ilaannakortumik nassuerpoq, immikkoortumilu 3-mi pisuunerminik nassuerluni, immikkoortumilu 5-mimi pisuunerminik mi-siarluni.

Unnerluussaq 5 immikkoortumi 2–mi pisuunerminik nassuerpoq.

Unnerluussaq 6 immikkoortoq 2-mi pisuunerminik nassuerpoq.

Unnerluussaq 3 forklarede på grønlandsk til forhold 1, angerlarsimalluni Unnerluussaq 1-ikkuni Unnerluussaq 2-mik sianerfigitsilluni AMS-ip matua ammaannartog, orneqqummattalu ornippai. AMS-mullu iseramik sodavandinik tigooraapput, sodavandit karsiusassuit arfinilinnik imallit, tamarmik marlunnik tigusillutik anipput. Unnerluussissummi allaqqasutut qullermik tigusaqanngillat. Unnerluussaq 1, Unnerluussaq 2-lu ilagivai, eqqaamangilaa kiap pilersaarut aallartinneraa.

[...]

Unnerluussaq 1 immikkoortumut nassiuavaoq, kiuunerpumit AMS-ip matua ammaanarneqarmat alakkaasimallutik, nammineq Unnerluussaq 1, Unnerluussaq 3. Iseramik nammineq sodavandit karsiusassuit pingasut tiguai, tamarmik arfinilinnik imallit, allanik tigusaqanngilaq. Qullermik tigusinngilaq aamma takusaqanngilaq. Tillitat Unnerluussaq 1-ip inikuanukaannikuuaat, nammineq tillitanik utertitaqarnikuunngilaq.

[...]

Unnerluusseq 1 immikkoortoq 1-imut nassuiaavoq, I-nniit sianerfigitsissimalluni, taava AMS-mut iseramik nammineq sodavandit karsit arfinilinnik imallit marluk tigusimallugit. Qullermik takusaqanngilaq aamma pisinniarfimmeereeramik allanut kalerriinngillat.

[...]

Unnerluusseq 4 forklarede på grønlandsk til forhold 2, Efterskolemukarsimallutik, eqqaamarpianagu, kisianni eqqaamallugu nammineq Ipadimik ataatsimik, mobilimillu ataatsimik tigusinikuulluni. Efterskolemukarnermini eqqaamavaa peqatigalugit Unnerluusseq 1, Unnerluusseq3, Unnerluusseq 4 kikkuunerpullu. Matu ammaannartoq isernikuupput, ilagisani tigusaat eqqaamaniarpaa Playstation 3, Ipad, mobililu. Fjernsynimik takunanilu, tigusisumik takunngilaq. Tigunikuusatik pinnguareriarlugit Efterskolep eqqaanut ilinikuuaat, ullumikkut naluai sumut pisimassanersut.

[...].

Unnerluusseq 2 immikkoortoq 2-mut nassuiaavoq, Unnerluusseq 1-p nassatarigunagaanik kuupiiimik matu ammariarlugu, iseramik nammineq Playstation 3 aavaa, puualu ataanut aariarlugu annillugu. Unnerluusseq 1-ilu Unnerluusseq 5-ilu pingasuinnaapput. Fjernsynimik takusaqanngilaq. Naluua piffimmut arlaleriarluni isertoqarsimanersooq aamma tassaneereeramik allanut kalerriinikuunngillat. Kingorna nammineq Playstation anigami nammineq paarisimannngilaa, kingornalu nammineq angerlarami Playstation takoqqinnikuunngilaa.

[...]

Unnerluusseq 6 immikkoortoq 2 pillugu nassuiaavoq, Unnerluusseq 1, Unnerluusseq 4-lu peqatigalugit matu ammaannartoq Efterskolemut isersimallutik. Nammineq Ipad tiguaa, ilagisami suna tigoneraa eqqaamanngilaa. Ipad Unnerluusseq 1 -p inaanukaallugu pinnguarivaat, kingornalu Ipad tammarpoq.

[...]

Unnerluusseq 5 immikkoortoq 2 pillugu nassuiaavoq, Unnerluusseq 2-lu peqatigalugit Efterskolemukarsimallutik. Kuupiiimillu kiuunerput matu ammarmagu, nammineq iseramik, nammineq Playstation 3 tigusimavaa. Fjernsynimik takusaqanngilaq. Nammineq mobiilimik tigusinngilaq.

[...]

Unnerluusseq 1 immikkoortoq 2 pillugu nassuiaavoq, siullermik iseqqaarami Unnerluusseq 5, Unnerluusseq 2- lu ilagisimallugit. Tassani Playstation 3 tiguaat. Anigamik allanik kalerritaqanngillat.

Kisianni aappasaanik unnuaq taanna iserfigigamiuk ilagivai Unnerluusseq 6, Unnerluusseq 4- lu, matu ammasukkut iserput. Taakkua piffimmukarnissaanik ilaserinikuunngilai aamma eqqaamanngilaa qanoq kalerrinnerlugit tassunga. Kingullermik iserami nammineq tigusaqanngilaq aamma fjernsynimik takusaqanngilaq. Tillinniarnermi Playstation 3 kingorna tunisimavaat, aningaasartaalu sumut atornerlugit eqqaamanngilaa.

[...]

Unnerluusseq 4 immikkoortoq 3 pillugu nassuiaavoq, K-niillutik [...]. K sinilermat N, U-p mobilini ullualuit tammaanikummagu. N, U-uup mobilia nammineq P-lu tiguaat, nammineq kisianni tiguaa Esbjergvejimukarlutillu Unnerluusseq 6 naapikkamikku, Unnerluusseq 6-p iluatsinniarsaralugu kodea iluatsippaa. Mobiili M-imut 200,- kr.-ilerlugu tunivaat, aningaasat pinnattaatik agguarpaat.

[...]

Unnerluusseq 4 immikkoortoq 4 pillugu nassuiaavoq, Pisiffeeqqamiillutik, takusimallugu B karsimik tiguseriataariarluni, ingerlasoq. Taava nammineq annissioq sulisup A-p suleqatini oqarfigiartornerata nalaani, tassanngaannaq A-lu ussarnartorsioriataalerlutik karsimik ataatsimik ulikkaarneqanngitsunik assigiinngitsunik imalinnik tigusillutik anipput.

Unnerluussissutigineqartumisut H-kut, B-lu nammineq ilaginngilaat.

[...]

Unnerluussaq 4 immikkoortoq 5 pillugu nassuiaavoq, apummik milloorlugu aserornialeraluarpaat aamma A-p eqqaavaa Ole Petersensvejip eqqaani majuartarfinni takusimalluni maaniinarmiittunngooq kiap piginerpai. A-p majuartarfiit aariarlugit nappariarlugit Café Puisip igalaava aserorniaraluarpa, taava nammineq ingerlaniarluni takuaa Taarsiissutissanut tunngatillugu saqqummiivigineqarami, taarseerusussuseqarpoq Haalip eqqaaniillutik oqaloqattarujooriarlutik pisuttualeruttorlutik A tillinniarusulluni oqalorjuuginnaavissimasoq. Taava Café Puisip igalaava sermimik igalaaq aserorneqartoq. Peqatigivai taamani S aamma S, A-lu. S-p igalaaq sermimik aserorpaa. Pilersaarusionermut nammineq ilaanngilaq, tassanngaannaq pivoq. Nammineq majuartarfiit attunngilai, majuarfiginagillu. Siulliullugu N, U-up mobilia.

[...]

Ilisimannittoq 1 immikkoortumut nassuiaavoq, siullermik nammineq tillinnissamut inerterigaluarluni, sivitsormalli akueriinnarsimallugu. Mobiili radiop eqqaaniittoq, N, U-p mobilia tigoriarlugu anipput, naluaa inuttaa sumiinnersoq, isersimaqataangimmat. Mobiili Esbjergvejimi 200,- kr.-nilerugu tunivaat, aningaasat ikiaroorntorsissutigivaat.

[...]

I-p uparuarpa ilisimannittup nassuiaataanut I-q oqaaseqarpoq, ippigalugu oqarmat inerteree-rusaarsimaneraqqaarluni aammalu isigisugut taamaaliunngitsoq.

[...]

Ilisimannittoq 2 immikkoortq 5 pillugu nassuiaavoq, iluamik januarimi pisoq eqqaamanagu, kisianni Timersortarfiup silataaniillutik, A oqarunarpoq Café Puisip igalaava ammasoq. A misiliiniarluni S-luugunarput oqalulerput, taakkua aseruinaalupput. A-p majuartarfiit Ole Petersenip Aqqutaanut aariarlugit igalaaq sequmippaa, majuartarfiit atorlugit. I-nguaq piffimmeqataavoq, taannalu misiliinersoq eqqaamangilaa.

[...]

Den 25. juni 2015 kl. 09.00 holdt Qeqqata Kredsret i Maniitsoq offentligt retsmøde. Kredsdommer var [...]. Domsmænd var [...] og [...].

Retten behandlede

sagl.nr. QEQ MAN KS 0088-2015

Anklagemyndigheden

mod

tiltalte 1

[...]

3905 Nuussuaq

Tiltalte 2

[...]

3912 Maniitsoq

Tiltalte 3

[...]

3912 Maniitsoq

Tiltalte 4

[...]

3912 Maniitsoq

Tiltalte 5

[...]

3912 Maniitsoq

Tiltalte 6

[...]

3912 Maniitsoq

[...]

Tiltalte 1 erkendte delvist sig skyldig i forhold 1 og 2.

Tiltalte 2 erkendte delvist sig skyldig i forhold 1 og 2.

Tiltalte 3 erkendte delvist sig skyldig i forhold 1.

Tiltalte 4 erkendte delvist sig skyldig i forhold 2 og 4, erkendte sig skyldig i forhold 3 og nægtede sig skyldig i forhold 5.

Tiltalte 5 erkendte sig skyldig i forhold 2.

Tiltalte 6 erkendte sig skyldig i forhold 2.

Tiltalte 3 forklarede på grønlandsk til forhold 1, at mens han var hjemme blev han ringet op af enten tiltalte 1 eller tiltalte 2, at meddelte at døren til AMS var åben. De sagde han skulle komme, så det gjorde han. Da de kom ind i AMS tog de sodavand, 1 pk med 6 i, de tog 2 hver og gik. Som skrevet i anklageskriftet, havde de ikke taget en lampe. Han var sammen med tiltalte 1 og tiltalte 2, og kan erindre ikke, hvem af dem der fik dem til at føre planen ud i livet.

[...]

Tiltalte 2 forklarede på grønlandsk til forhold 1, at af hvem, som de ikke ved hvem var, fik at vide, at døren til AMS var åben og tog over for at kigge. Han selv, tiltalte 1 og 2. Da de kom ind tog han 3 pk sodavand med hver 6 i, andet tog han ikke. Han hverken tog eller så en lampe. Tyvekosterne blev bragt ud til tiltaltes 1's daværende lejlighed, selv havde han ikke afleveret tyvekoster tilbage.

[...]

Tiltalte 1 forklarede på grønlandsk til forhold 1, at han blev ringet op af tiltalte 2 de så kom ind

i AMS havde han taget 2 pk sodavand med hver 6 i. Han så ikke nogen lampe, og efter at de havde været i butikken havde de ikke sagt noget til andre.

[...]

Tiltalte 4 forklarede på grønlandsk til forhold 2, at de var på efterskolen, men huskede ikke så meget, men kunne huske, at han tog en Ipad og en mobiltelefon. Han kan huske på vej mod efterskolen var han sammen med tiltalte 1, 6 og 2 og andre som han ikke ved, hvem var. De kom ind ad en åben dør, såvidt han huskede, så tog de andre Playstation 3, Ipad og en mobiltelefon. Han hverken så en fjernsyn ej heller så nogen tage én. Efter at de havde leget med tyvekosterne, havde de lagt dem tilbage uden for efterskolen, og ved ikke hvor tyvekosterne er i dag.

[...]

Tiltalte 2 forklarede på grønlandsk til forhold 2, at de kom ind ved at åbne døren med en kuben som vistnok tiltalte 1 havde haft med, han hentede selv playstation 3, hentede emballagen nedenunder og gik med den. Der var kun dem 3, ham selv tiltalte 1 og 5. Han så ingen fjernsyn. Han ved ikke, om der havde været brudt ind på stedet flere gange, og efter indbruddet havde de ikke sagt noget til andre. Senere da han kom ud havde han ikke playstationen på sig, og havde ikke set mere til den Playstation efter han senere var kommet hjem.

[...]

Tiltalte 6 forklarede på grønlandsk til forhold 2, at han i forening med tiltalte 1, 2 og 4 var gået ind i Efterskolen hvor døren bare stod åben. Han tog en Ipad og huskede ikke hvad de andre tog med. De tog Ipaden med hjem til tiltalte 1 og legede med den, og senere forsvandt den.

[...]

Tiltalte 5 forklarede på grønlandsk til forhold 2, at han i forening med tiltalte 1 og 2 havde været på Efterskolen. Og efter døren blev åbnet med en kuben af, hvem han ikke ved var, kom de ind, han tog en Playstation 3. Han så ingen fjernsyn. Han tog ikke en mobil.

[...]

Tiltalte 1 forklarede på grønlandsk til forhold 2, at første gang han kom ind, var det i forening med tiltalte 5 og tiltalte 2. Her tog de en Playstation 3. Da de kom ud igen, sagde de ikke noget til nogen. Men da han bryd ind anden gang den nat var de i forening med tiltalte 6 og 4, de kom ind ad en åben dør. Han havde ikke bedt dem om at tage med til stedet, og han erindrede ikke, hvorledes han nævnte stedet. Sidste gang han bryd ind, tog han ingenting og han så ingen fjernsyn. Efter indbruddet havde de solgt den playstation 3, og han erindrede ikke hvad pengene blev brugt til.

[...]

Tiltalte 4 forklarede på grønlandsk til forhold 3, at de opholdt sig hos K [...]. K faldt i søvn, og N havde ikke kunnet finde sin mobil i nogle dage. Han tog N's mobil i forening med P, men det var ham selv der tog den. Så tog de mod Esbjergvej da de mødte tiltalte 6, tiltalte 6 prøvede sig frem og afkodede mobilen. De solgte mobilen til M til kr. 200,00 som de fordelte mellem sig.

[...]

Tiltalte 4 forklarede på grønlandsk til forhold 4, at han så, hvordan B pludselig tog en kasse og gik sin vej. Og mens en af personalet A var over og sige noget til en kollega, blev han og A pludselig fristet, og tog en ikke helt fuld kasse med noget blandet i og gik ud.

Som som anklageskriftet påstået, var han ikke sammen med H og B.

[...]

Tiltalte 4 forklarede på grønlandsk til forhold 5, da tiltalte blev foreholdt erstatningskravet var han villig til at betale. De stod udenfor Hallen og småsnakkede, og da de skulle til at gå en tur, blev A ved med at sige, at han ville begå indbrud. Så forsøgte de at smadre Cafe Puisis vindue ved at kaste efter den med noget sne. A kom i tanker om, at han havde set en stige i Ole Petersensvej som han ikke ved, hvem ejer. A hentede stigen, fik den op og forsøgte at smadre et vindue til Cafe Puisi, så, mens han selv var ved at være på vej væk, så han, at et vindue blev smadret med noget is. Dengang var han sammen med S, S og A. S smadrede vinduet med noget is. Han var ikke medvirkende til at planlægge noget, det skete meget hurtigt. Han rørte ikke

ved stigen, og kom ikke op ad dem. Først N's mobiltelefon

[...]

Vidnet 1 forklarede på grønlandsk, at han i starten formanede dem til at lade være med at stjæle, men havde gået med til det efter et stykke tid. De tog N's mobiltelefon der lå ved siden af radioen og gik deres vej, han vidste ikke hvor ejermanen var henne, da vedkommende ikke selv var til stede. De solgte mobilen i Esbjergvej for kr. 200,00 og brugte pengene til at købe hash for.

[...]

Tiltalte 2 bemærkede til vidnets forklaring og finder det mærkeligt, at vidnet sagde, at han i starten formanede dem et stykke tid med at lade vær, for det gjorde han ikke mens vi andre kiggede.

[...]

Vidne 2 forklarede på grønlandsk til forhold 5, at han ikke rigtig erindrede hvad der skete i januar, men mens de stod uden for Hallen. Det var vistnok A sagde, at Café Puiasis vindue stod åben. A og vistnok S begyndte at sige, at ville forsøge smadre vinduet. A hentede en stige i Ole Petersensvej og smadrede vinduet ved hjælp af den stige. I opholdt sig også på stedet, men vidnet kunne ikke huske om han også forsøgte.

[...]

Louise Skifte